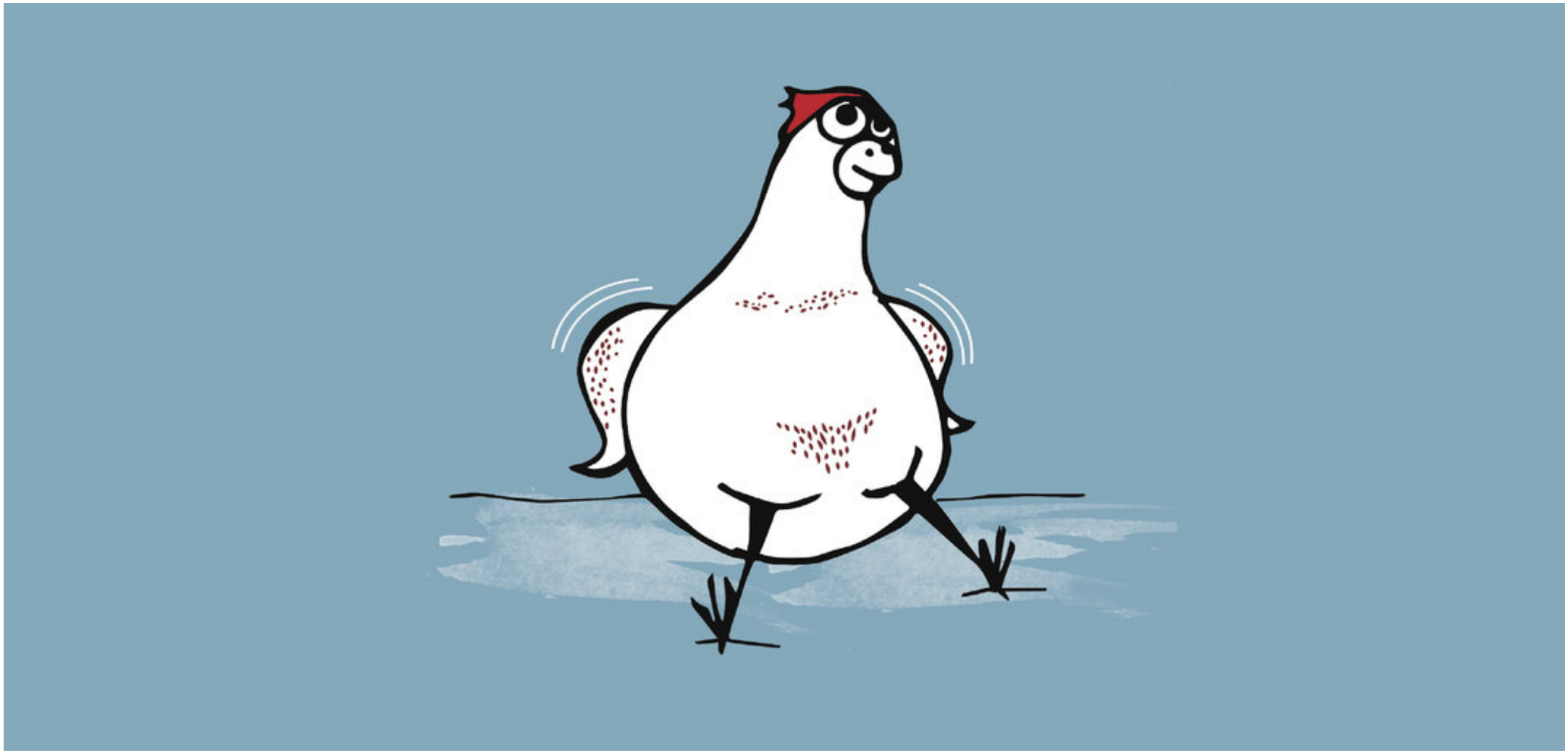


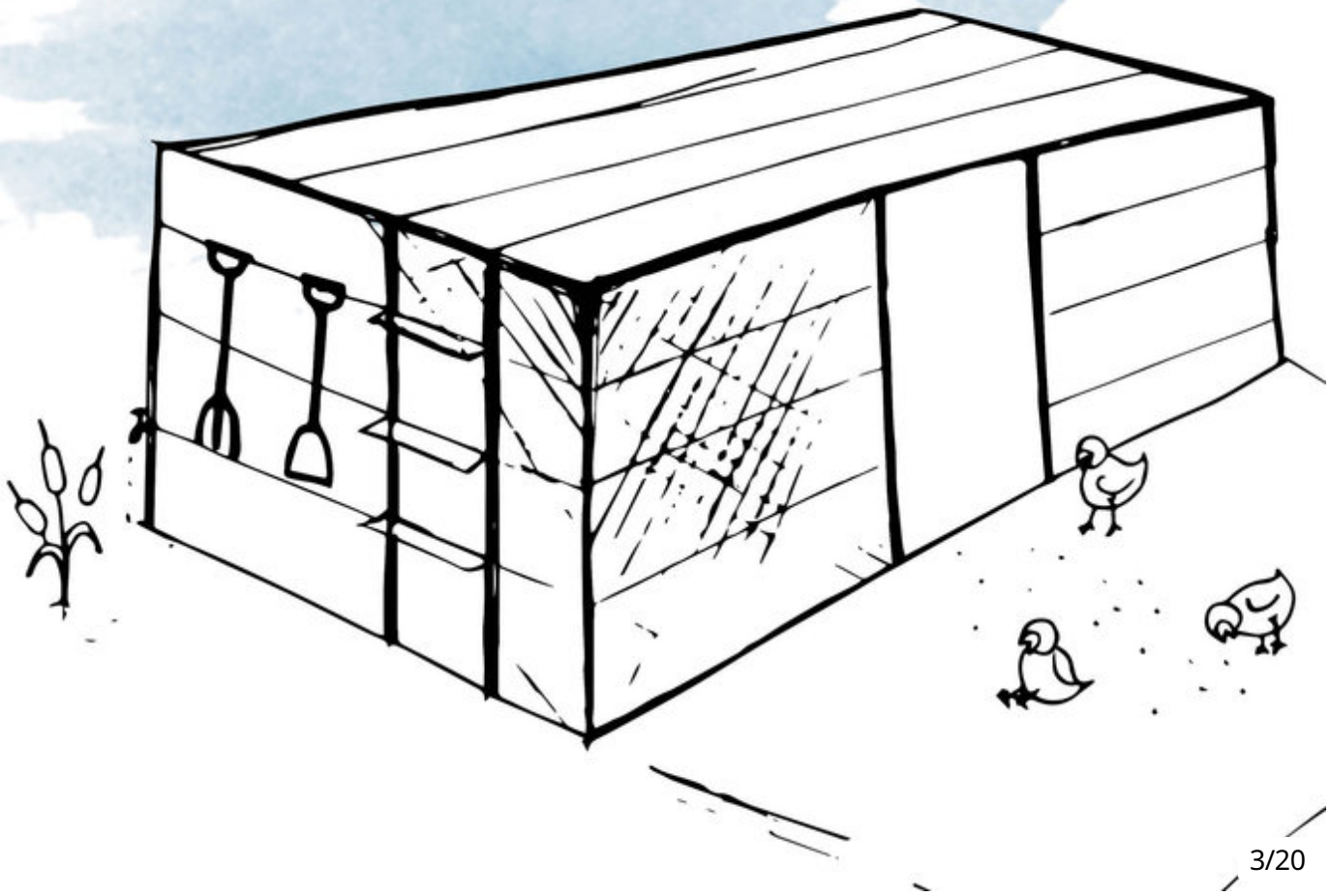
storyweaver Community

# Daisy, le petit poulet qui rêvait de voler

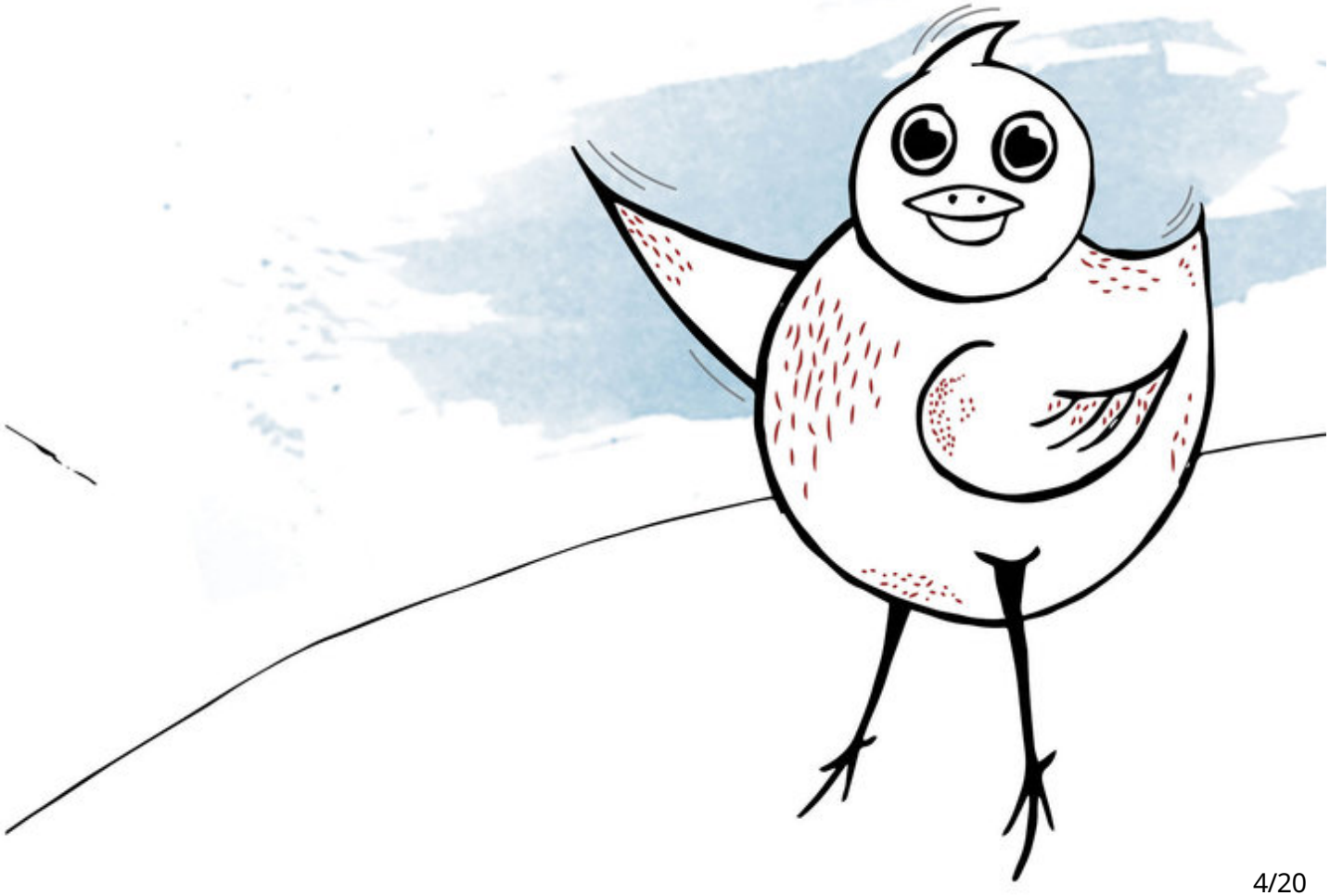
Level 3

**Original Publisher:**
African Storybook Initiative
**Author:**
Nozizwe Herero
**Illustrator:**
Siya Masuku
**Translator:**
Sak Untala

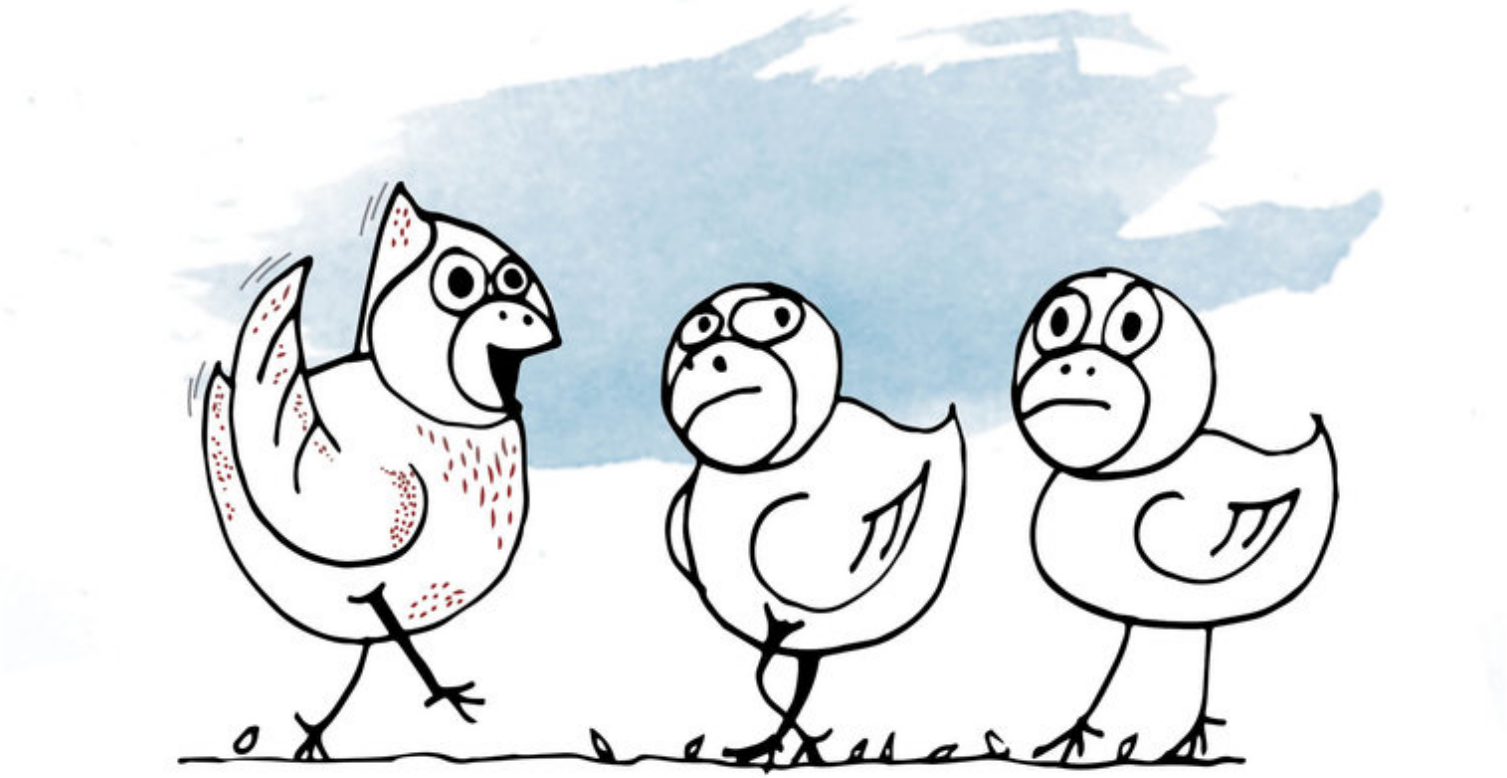
Il était une fois
une petite ferme près
d'un petit village.



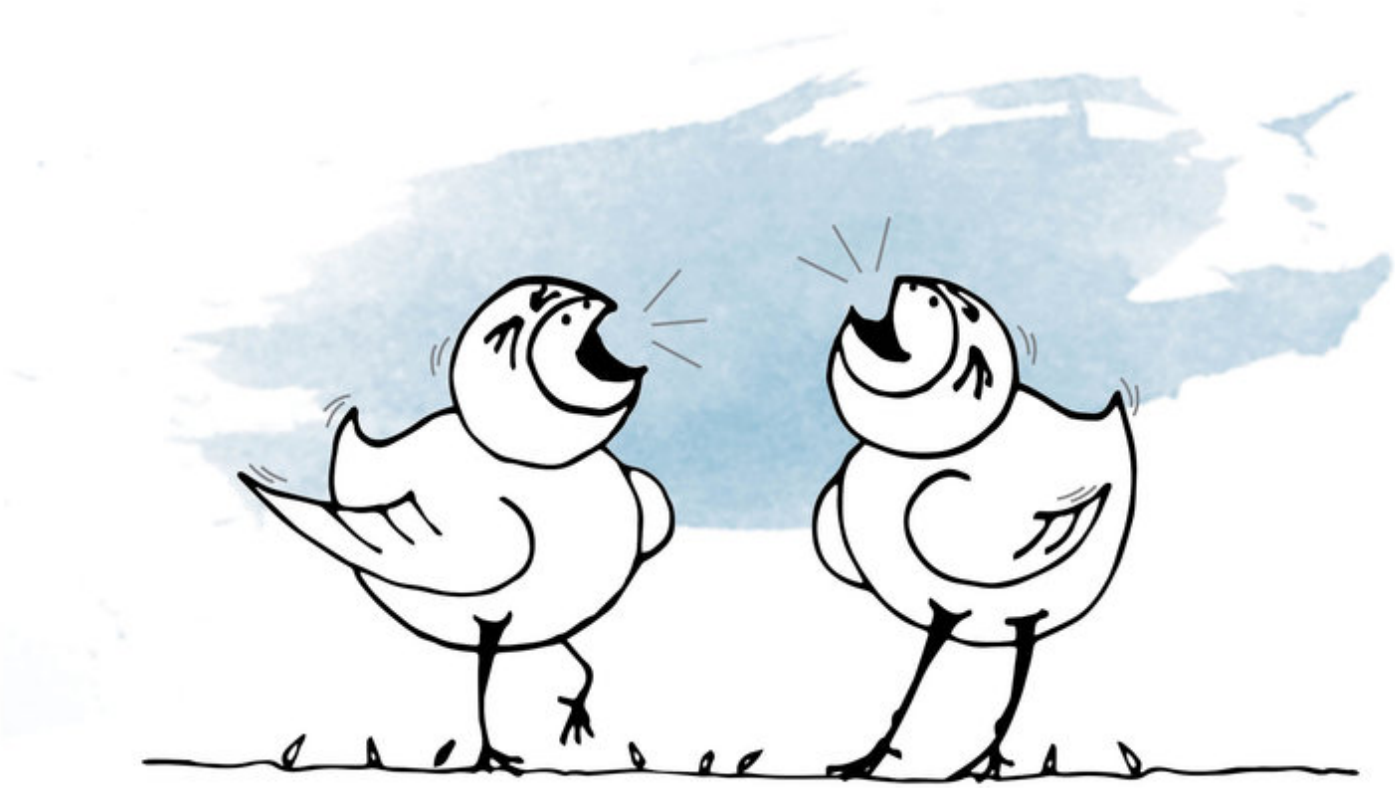
Là, vivait un petit poulet appelé Daisy.



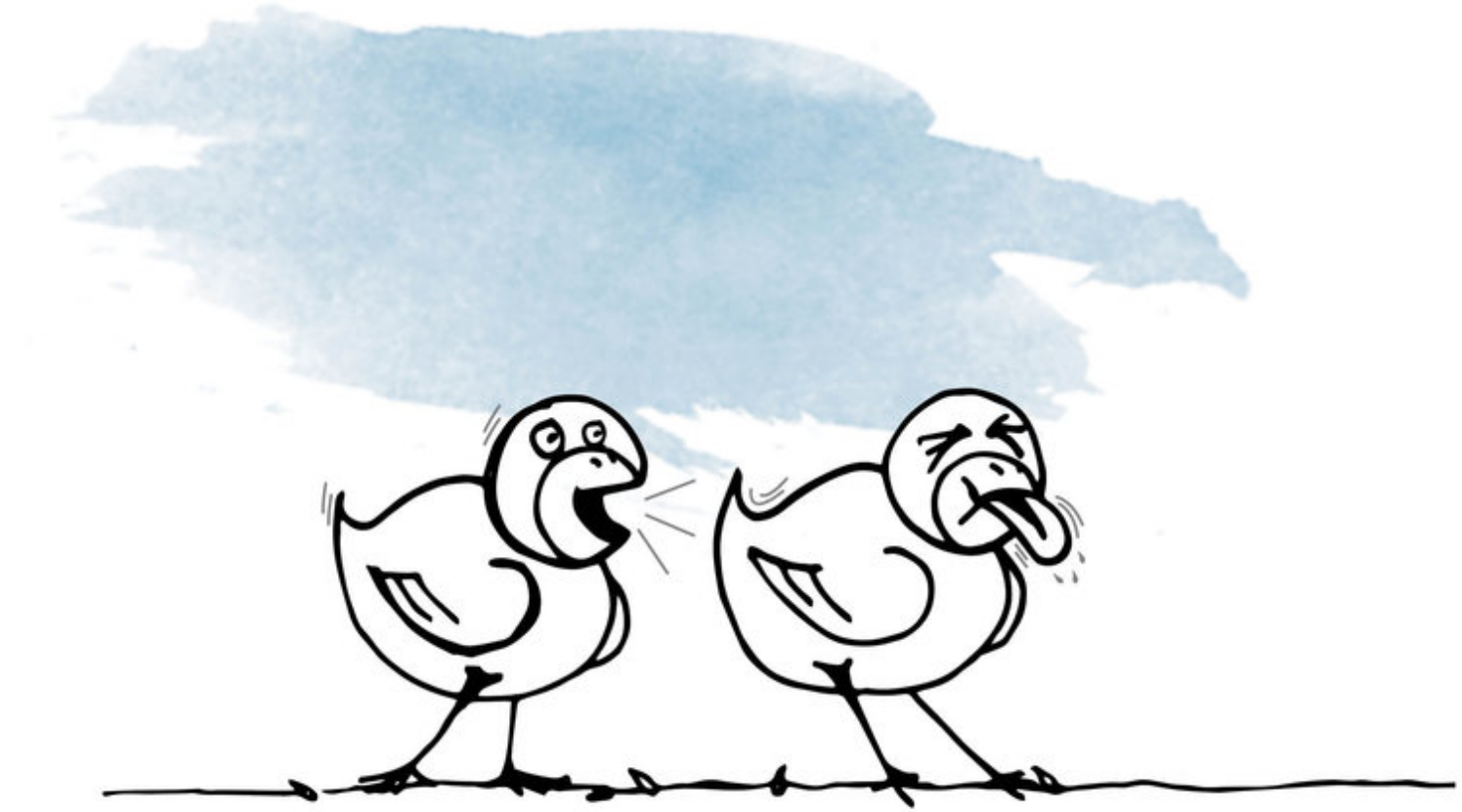
« Quand je serai grand,
je veux voler très
très haut dans le ciel », dit Daisy.



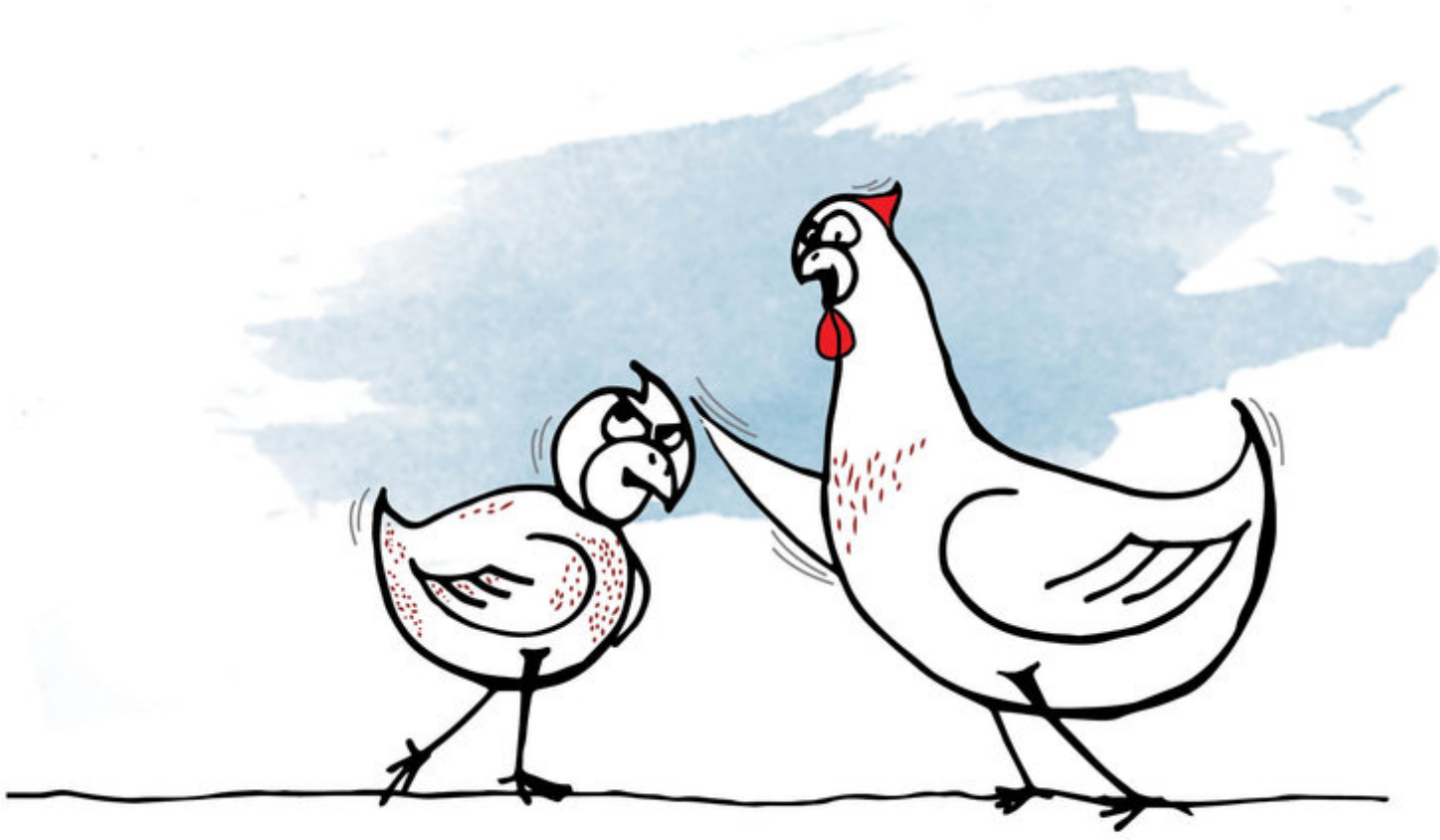
Mais tous les autres poulets se moquaient de lui.

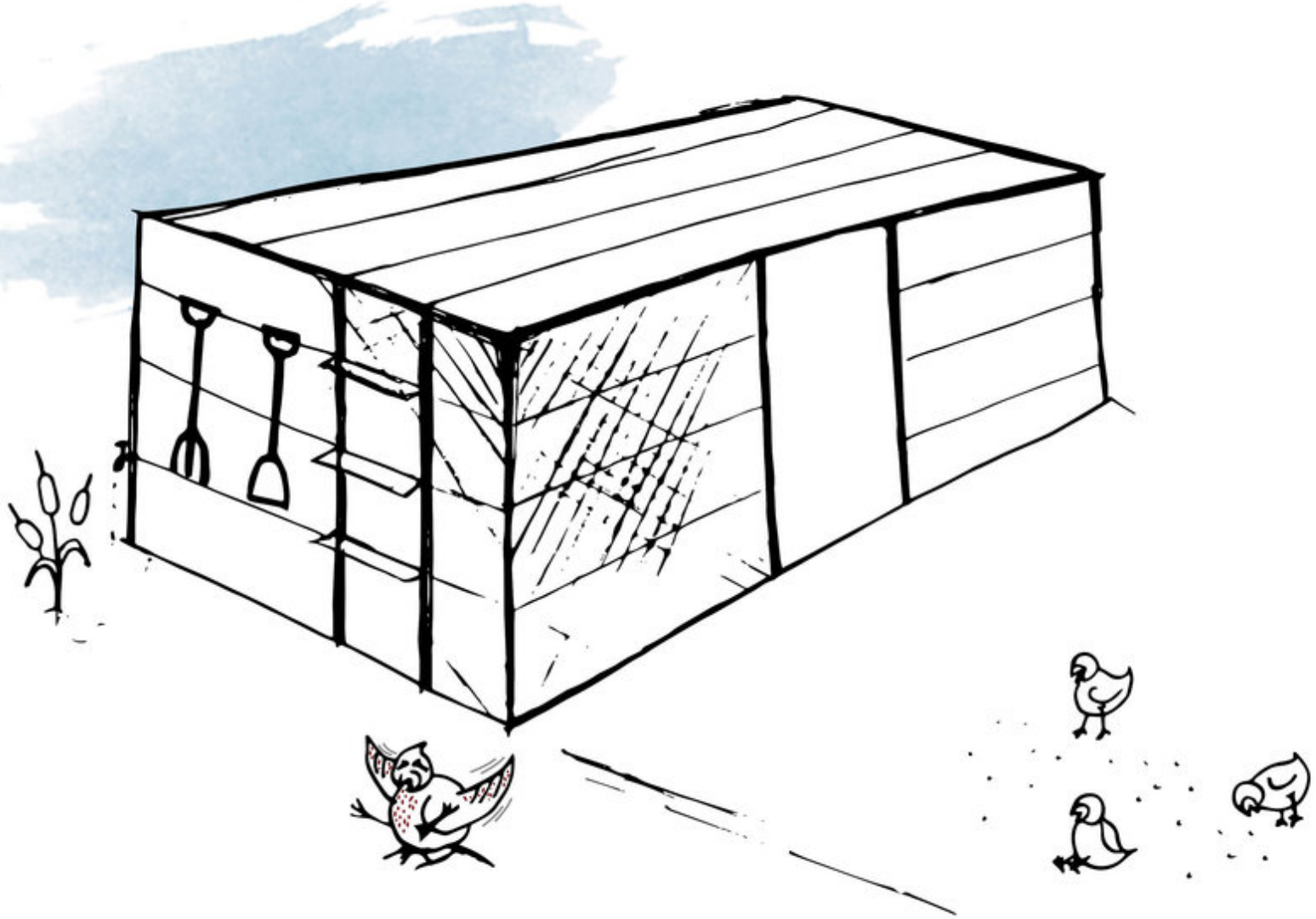


« Tu es trop bizarre.
Nous ne voulons plus jouer avec toi ! » lui dirent-ils.



« Daisy, toutes les poules peuvent battre des ailes,
mais il nous est très difficile de voler », lui expliqua sa maman.





Mais Daisy n’avait pas l’intention d'abandonner. Chaque jour, il s'exerçait tout seul à battre des ailes. Flap, flap, flap, il battait des ailes, mais il ne parvenait jamais à décoller du sol.

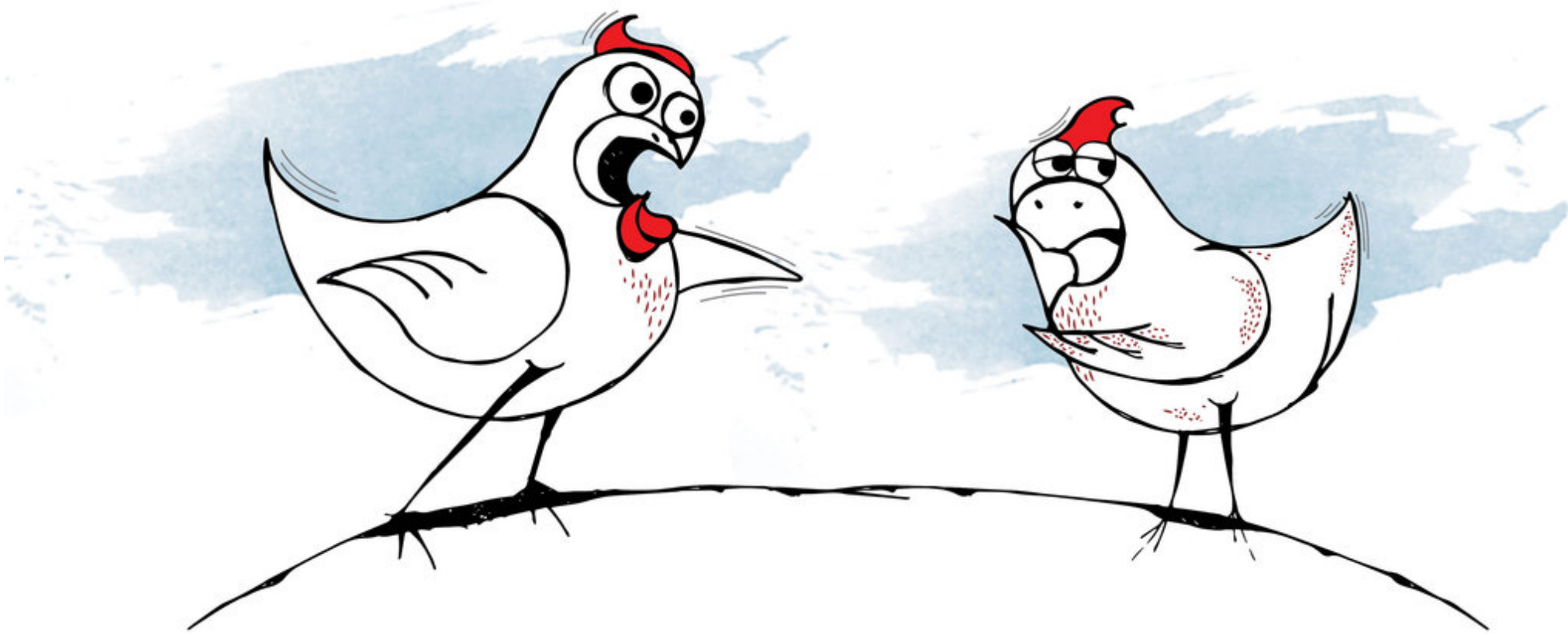
Pendant qu'il s'entraînait, il s'imaginait voler haut dans le ciel et observer les poulets en contrebas. Il s'imagina voler devant les moineaux et les hirondelles.
« Sensationnel ! Un poulet qui vole ! », s’exclameraient-ils.

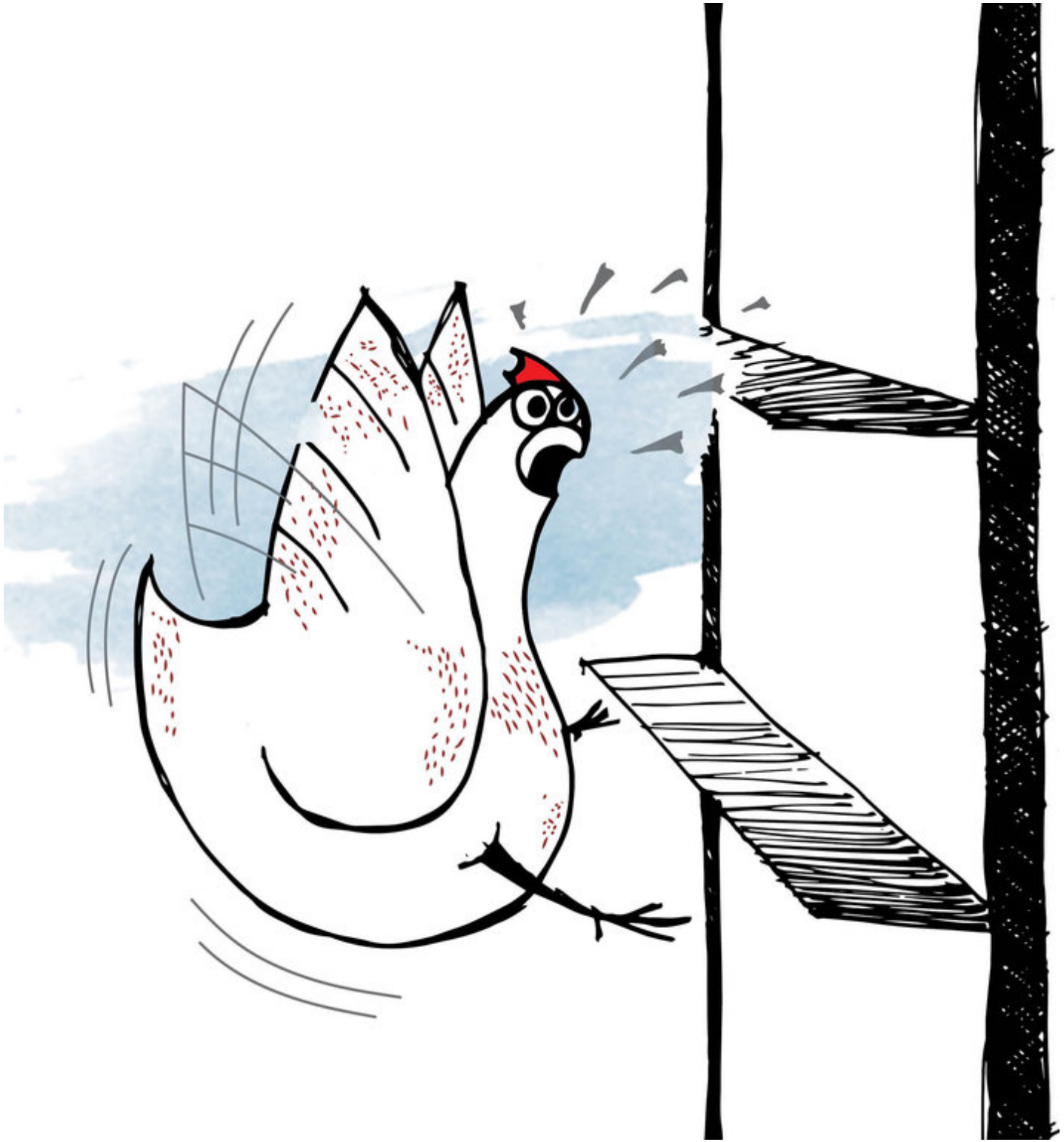
Alors, flap, flap, flap,
chaque jour, Daisy battait des ailes.

Il réussissait à s'élever dans les airs, mais il retombait aussitôt.

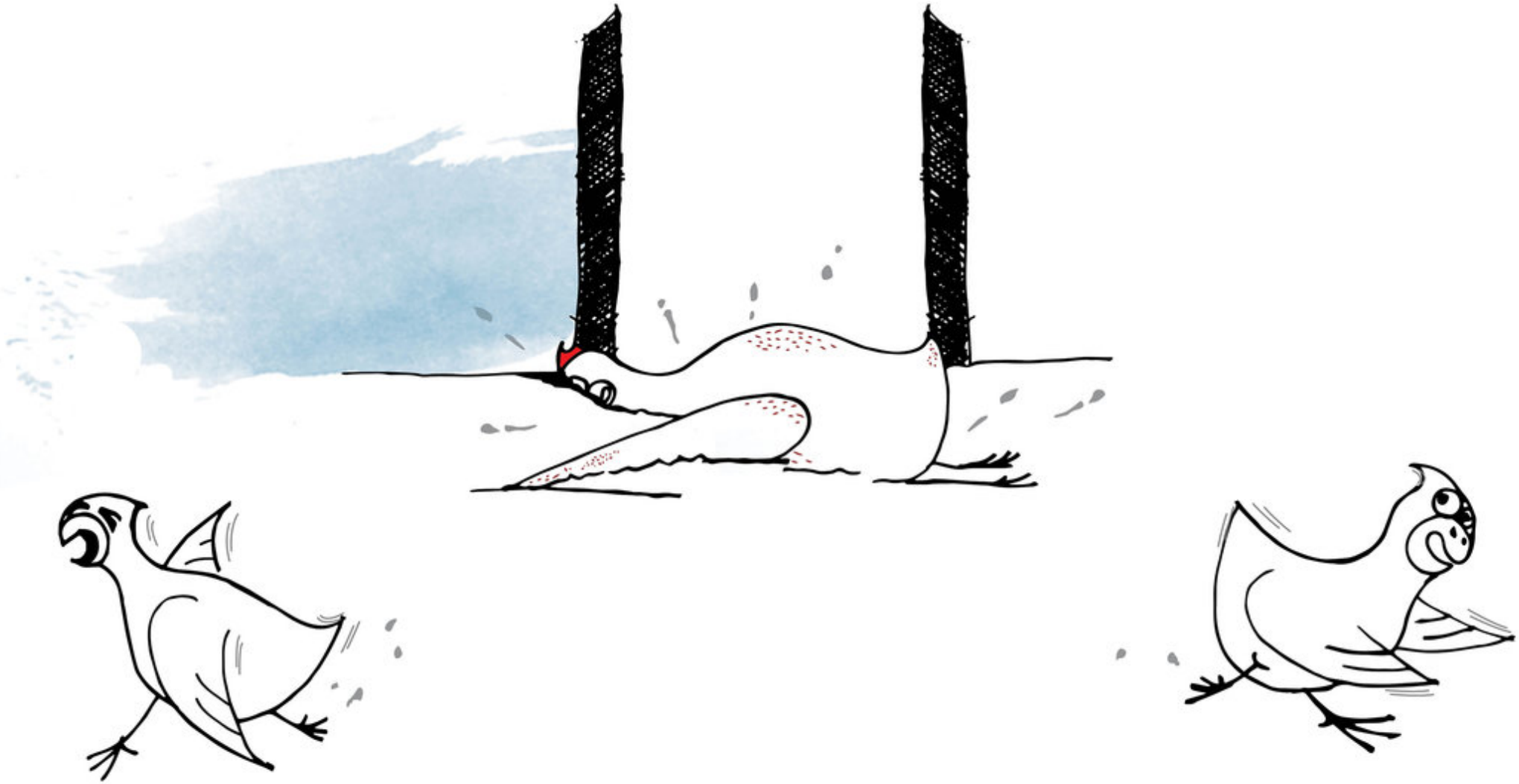
— Maman, je n’arriverai jamais à voler ! pleurnicha Daisy. Les autres ont raison.

— Daisy, tu es différent des autres poulets. Ils ne veulent pas voler, eux, mais toi oui. Je suis sûre que tu vas y arriver, répondit la maman de Daisy.





Le lendemain, Daisy grimpa sur le poulailler et, flap, flap, flap, il se mit à battre des ailes. Il s’envola dans les airs, battit des ailes, et battit des ailes, et battit des ailes, et…



**PAF !**

Les autres poulets éclatèrent de rire.

« Ha ! Ha ! Ha ! On te l’avait bien dit, les poulets ne peuvent pas voler ! »

Le lendemain, Daisy décida de prendre son élan d’encore plus haut et grimpa tout en haut du poulailler. Flap, flap, flap, il se mit à battre des ailes.

Il s’envola dans les airs, et battit des ailes, et battit des ailes, et battit des ailes, et…

Il continua à voler ! Le vent le porta et il vola de plus en plus haut ! « Incroyable ! Un poulet qui vole ! » s’écrièrent les moineaux et les hirondelles.

Tous les autres poulets voulaient faire comme lui.

« Oh, Daisy, tu es incroyable ! » crièrent-ils.

PRATHAM BOOKS storyweaver

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

## Story Attribution:

This story: Daisy, le petit poulet qui rêvait de voler is translated by Sak Untala . The © for this translation lies with Sak Untala, 2023. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'Amazing Daisy', by Nozizwe Herero . © African Storybook Initiative , 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

## Images Attributions:

Cover page: Chicken, by Siya Masuku © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Chicken pen, by Siya Masuku © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Chick, by Siya Masuku © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Three little chicks, by Siya Masuku © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Chicks crying out, by Siya Masuku © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Sick chicks, by Siya Masuku © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Rooster scolding chick, by Siya Masuku © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Chicks outside the pen, by Siya Masuku © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Chick dreams of flying, by Siya Masuku © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: Red spotted chick, by Siya Masuku © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

PRATHAM BOOKS storyweaver

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

## Images Attributions:

Page 12: Crying chick, by Siya Masuku © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: Two chicks arguing, by Siya Masuku © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: Rooster falling off a rack, by Siya Masuku © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: Rooster falls flat on his face, by Siya Masuku © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: Chicks flapping about, by Siya Masuku © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: Flying chick, by Siya Masuku © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: Angry flying rooster, by Siya Masuku © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 19: Birds trying hard to fly, by Siya Masuku © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 20: Flying rooster, by Siya Masuku © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

# Daisy, le petit poulet qui rêvait de voler

(French)

Daisy, le petit poulet, rêve de voler depuis toujours, mais les autres animaux de la ferme se moquent de lui. Un jour, quelque chose d'extraordinaire se produit.

This is a Level 3 book for children who are ready to read on their own.

PRATHAM BOOKS storyweaver

Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!